Ao. 1938.  No. 109.

PUBLICATIEBLAD

BESCHIKKING *van den 2n December 1938, nr. 2563 bepalende de plaatsing in het Publicatieblad van het Koninklijk Besluit van den 15n October 1938 (Staatsblad No. 39), bepalende de bekendmaking in het Staatsblad van de op 25 Mei 1938 te Berlijn tusschen Nederland en Duitschland gesloten regeling over de inschakeling van het Nederlandsch-Oostenrijksch economisch verkeer in het Nederlandsch-Duitsche handelsverdragssysteem.*

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Gelezen de missive van den Minister van Kolonien dd. 27 October 1938, 8e. Afdeeling No. 31/648, waarbij ter bekendmaking is ontvangen het Koninklijk Besluit van den 15n October 1938 (Staatsblad No. 39), bepalende de bekendmaking in het Staatsblad van de op 25 Mei 1938 te Berlijn tusschen Nederland en Duitschland gesloten regeling over de inschakeling van het Nederlandsch-Oostenrijksch economisch verkeer in het Nederlandsch-Duitsche handelsverdragssysteem.

HEEFT GOEDGEVONDEN:

te bepalen, dat het voormelde Koninklijk Besluit van den 15den October 1938, (Staatsblad No. 39), nevens afschrift dezer beschikking in het *Publicatieblad* zal worden opgenomen.

Willemstad, 2 December 1938.

De Gouverneur voornoemd.

G. J. J. WOUTERS

Uitgegeven den 14n December 1938.
De gouvernements-secretaris,
GRONEMEIJER.

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Gezien de op 25 Mei 1938 te *Berlijn* tusschen *Nederland* en *Duitschland* gesloten regeling over de inschakeling van het Nederlandsch-Oostenrijksch economisch verkeer in het Nederlandsch-Duitsche handelsverdragssysteem, van welke regeling een afdruk bij dit besluit is gevoegd;

Gelet mede op artikel 2 der Wet Internationaal Betalingsverkeer 1934 (Staatsblad nr. 583);

Overwegende, dat genoemde regeling op den dag der onderteekening voor *Nederland*, *Nederlandsch-Indië*, *Suriname* en *Curaçao* is in werking getreden;

Op de voordracht van Onzen Minister van Buitenlandsche Zaken van den 10den October 1938, Directie van het Protocol, nr. 34710;

Hebben goedgevonden en verstaan:

bovengenoemde regeling te doen bekend maken door de plaatsing van dit Besluit in het *Staatsblad*.

Onze Ministers, Hoofden van Departementen van Algemeen Bestuur, zijn, ieder voor zooveel hem aangaat, belast met de uitvoering van hetgeen te dezen wordt vereischt.

Het Loo, den 15den October 1938.

WILHELMINA.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
J. PATIJN.

Uitgegeven den *vijf en twintigsten* October 1938.

De Minister van Justitie,
C. GOSELING.

Regeling over de inschakeling van het Nederlandsch-Oostenrijksche economisch verkeer in het Nederlandsch-Duitsche handelsverdragssysteem.

De Koninklijk Nederlandsche Regeering en de Duitsche Regeering zijn, teneinde de uit de hereeniging van Oostenrijk met het Duitsche Rijk voor het wederzijdsch economisch verkeer voortspruitende vraagstukken te regelen, het volgende overeengekomen.

Artikel 1.

De Duitsche Regeering zal aan de Koninklijk Nederlandsche Regeering met inachtneming van een termijn van ten minste 14 dagen mededeelen, op welk tijdstip de douanegrens tusschen den vroegeren Bondsstaat Oostenrijk en het overige Duitsche Rijk wordt opgeheven en daardoor aan de voorloopig nog gehandhaafde bijzondere economische positie van Oostenrijk op handelspolitiek gebied een einde komt. Er bestaat overeenstemming over, dat van dit tijdstip af de tusschen het Koninkrijk der Nederlanden en Duitschland tot regeling van de economische betrekkingen gesloten verdragen ook voor het gebied van den voormaligen Bondsstaat Oostenrijk gelden, voorzoover hieronder niet anders is overeengekomen.

Artikel 2.

Er bestaat overeenstemming over, dat het verdrag over het Nederlandsch-Duitsche betalingsverkeer van 18 December 1937 met de daarbij behoorende overeenkomsten van 1 Juni 1938 af op het gebied van den voormaligen Bondsstaat Oostenrijk wordt toegepast met dien verstande, dat de van 1 Juni 1938 af vervallen verplichtingen van den in Artikel 2 van dit verdrag genoemden aard overeenkomstig de bepalingen van het verdrag moeten worden voldaan.

Voorzoover nog in Schilling luidende verplichtingen moeten worden voldaan op grond van contracten, welke in den tijd vóór den 18den Maart 1938 werden afgesloten, geldt voor Nederlandsche schuldenaren als omrekeningskoers guldens 34 = 100 Schilling, voor Oostenrijksche schuldenaren als omrekeningskoers 294 Schilling = guldens 100.—.

Vereinbarung über die Einbeziehung des österreichisch-niederländischen Wirtschaftsverkehrs in die deutsch-niederländischen Wirtschaftsverträge.

Die Deutsche Regierung und die Königlich Niederländische Regierung haben zur Regelung der sich aus der Wiedervereinigung Österreichs mit dem Deutschen Reich für den gegenseitigen Wirtschaftsverkehr ergebenden Fragen folgendes vereinbart.

Artikel 1.

Die Deutsche Regierung wird der Königlich Niederländischen Regierung unter Einhaltung einer Frist von mindestens 14 Tagen mitteilen, in welchem Zeitpunkt die Zollgrenze zwischen dem früheren Bundesstaat Österreich und dem übrigen Deutschen Reiche aufgehoben wird und damit die vorübergehend noch aufrechterhaltene wirtschaftliche Sonderstellung Österreichs auf handelspolitischem Gebiete ihr Ende findet. Es besteht Übereinstimmung, dass von diesem Zeitpunkt ab die zwischen Deutschland und dem Königreich der Niederlande zur Regelung der Wirtschaftsbeziehungen geschlossenen Verträge auch für das Gebiet des früheren Bundesstaates Österreich gelten, soweit nachstehend nicht anderes vereinbart ist.

Artikel 2.

Es besteht Übereinstimmung, dass der Vertrag über den deutsch-niederländischen Verrechnungsverkehr vom 18. Dezember 1937 nebst den dazu gehörigen Vereinbarungen auf das Gebiet des früheren Bundesstaates Österreich vom 1. Juni 1938 ab mit der Massgabe angewandt wird, dass die ab 1. Juni 1938 fällig werdenden Verpflichtungen der in Artikel 2 dieses Vertrages genannten Art nach den Bestimmungen des Vertrages zu erfüllen sind.

Soweit noch auf Schilling lautende Verpflichtungen aus Geschäftsabschlüssen zu erfüllen sind, die in der Zeit vor dem 18. März 1938 getätigt wurden, gilt für niederländische Schuldner als Umrechnungskurs 34 hfl = 100 S, für österreichische Schuldner als Umrechnungskurs 294 S = 100 hfl.

Het vraagstuk van de overmaking van schulden, welke niet onder artikel 2 van het verdrag over het Nederlandsch-Duitsche betalingsverkeer vallen, zal bij een nadere overeenkomst geregeld worden.

Artikel 3.

De voor de instandhouding van het goederenverkeer vereischte aanpassingen en veranderingen met betrekking tot contingenten, betalingscontingenten en dergelijke worden door de op grond van de Nederlandsch-Duitsche economische verdragen ingestelde Regeeringscommissies vastgesteld.

Geschied in tweevoud in de Nederlandsche en de Duitsche taal te Berlijn, den 25 Mei 1938.

Voor de Koninklijk Nederlandsche Regeering

H. M. HIRSCHFELD.

Voor de Duitsche Regeering

WIEHL.

Dr. WALTER.

Die Frage der Transferierung von Schuldbeträgen, die nicht unter Artikel 2 des deutsch-niederländischen Verrechnungsabkommens fallen, bleibt einer späteren Vereinbarung vorbehalten.

Artikel 3.

Die zur Aufrechterhaltung des Warenverkehrs erforderlichen Angleichungen und Veränderungen in Bezug auf Kontingente, Wertgrenzen und dergleichen werden von den gemäss den deutsch-niederländischen Wirtschaftsverträgen eingesetzten Regierungsausschüssen festgelegt.

Geschehen in doppelter Ausfertigung in deutscher und niederländischer Sprache zu Berlin am 25. Mai 1938.

Für die Deutsche Regierung

E. Wiehl.

Dr. Walter.

Für die Königlich Niederländische Regierung

H. M. Hirschfeld.